

**UCHWAŁA NR XXXIII/284/2004**  
**RADY MIASTA ŚWINOUJŚCIA**  
**z dnia 16 grudnia 2004 roku**

**w sprawie zaopiniowania projektu rozporządzenia Ministra Infrastruktury dotyczącego  
ustalenia granic portów morskich od strony lądu w Szczecinie, Świnoujściu i Policach**

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, zmiany: z 2002 roku Dz.U. Nr 23, poz. 220, Dz.U. Nr 62, poz. 558, Dz.U. Nr 113, poz. 984, Dz.U. Nr 153, poz.1271, Dz.U. Nr 214, poz. 1806, z 2003 roku Dz.U. Nr 80, poz. 717, Nr 162, poz. 1568 oraz z 2004 r. Dz.U. Nr 102, poz.1055, Nr 116, poz.1203) w związku z art. 45 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 21 marca 1991 roku o obszarach morskich Rzeczypospolitej Polskiej i administracji morskiej (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1502, zmiany: z 2003 roku. Dz. U. Nr 170, poz. 1652 oraz z 2004 roku Dz. U. Nr 6, poz. 41, Dz.U. Nr 93, poz. 895), **Rada Miasta Świnoujścia uchwała, co następuje:**

**§ 1.** Rada Miasta opiniuje negatywnie projekt Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie ustalenia granic portów morskich od strony lądu w części dotyczącej Świnoujścia.

**§ 2.** Rada Miasta kierując się dobrem mieszkańców Świnoujścia wnioskuje o wyznaczenie nowych granic portu morskiego w Świnoujściu od strony lądu. W tym celu wnosi o:

1/ wyłączenie, z zastrzeżeniem punktu 2, z projektowanych granic portu morskiego Świnoujście terenów znajdujących się w lewobrzeżnej i prawobrzeżnej części miasta wraz z wyspą Mielino stanowiących własność gminy lub Skarbu Państwa, a zarządzanych przez Prezydenta Miasta.

2/ pozostawienie w granicach Portu Świnoujście terenów niezbędnych do funkcjonowania Morskiego Przejścia Granicznego w Basenie Północnym oraz terenów do tej pory znajdujących się w granicach portu, leżących na północ od punktu 465 (północno-zachodni narożnik nieruchomości „Stawa Nabieżnikowa Galeriowa”).

**§ 3.** Rada Miasta opiniuje pozytywnie stanowiska podmiotów gospodarczych będących właścicielami lub użytkownikami wieczystymi terenów znajdujących się w granicach portu morskiego Świnoujście oraz środowisk związanych z gospodarką morską dotyczące przebiegu granicy portu morskiego w Świnoujściu, stanowiące załączniki 1-9 do niniejszej uchwały.

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Świnoujścia.

**§ 5.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Miasta

  
Stanisław Bartkowiak

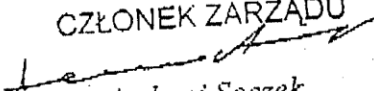
Pismo nr DA/432 /2004

Wrocław, 14.12.2004r.

Prezydent Miasta  
Świnoujście  
Ul. Wojska Polskiego 1  
72-600 Świnoujście

W nawiązaniu do pisma WRM/SSI/TJ/0717/163/04 Z DNIA 2.12.2004r. dot.: ustalenia granic portów morskich w Świnoujściu Zarząd ODRATRANS S.A. wnioskuję o zmianę granic portu morskiego od strony lądu poprzez wyłączenie terenów będących w użytkowaniu wieczystym ODRATRANS S.A. ( działka oznaczona nr geodezyjnym 19 – nabrzeże Władysława IV i nr 2 – basen barkowy Karsibór).

*cew*

CZŁONEK ZARZĄDU  
  
Andrzej Soczek

**ODRATRANS SA**

ul. Kłaczkowa nr 50, 50-227 Wrocław  
tel. (071) 321 45 21, fax: (071) 329 14 11  
e-mail: odr@odr.pl, odr@odrtrans.com.pl  
www.odratrans.com.pl

Zarząd: Andrzej Soczek - Prezes Zarządu  
Janusz Męgowski - Wiceprezes Zarządu, Andrzej Soczek - Członek Zarządu  
Nr konta: 598 100 0078 0000 0210 0002 8710, NIP: 638 000 00-49  
Numer KRS: 000012000. Kapitał zakładowy: 2 450 107 zł

# ZAŁĄCZNIK 2

Świnoujście, 2004-12-06

*Rada Interesantów  
Portu Świnoujście  
Ul. Bunkrowa 1  
72-602 Świnoujście*

**Prezydent Miasta Świnoujścia**

**Pan Janusz Żmurkiewicz**

Szanowny Panie Prezydencie,

Serdecznie dziękujemy za zaproszenie na spotkanie w sprawie ustalenia granic portu morskiego w Świnoujściu.

Po otrzymaniu Pana pisma znak WRM/SSI/TJ/0717/167/04 proponujemy, aby granica portu na lądzie pokrywała się z granicą władania ZMPSiŚ S.A. Akweny portowe powinny znajdować się w granicach portu morskiego i powinny być utrzymywane przez ZMPSiŚ S.A.

Z poważaniem

*Przewodniczący*

*Rady Interesantów Portu w Świnoujściu*



*Tadeusz Stryjewski*

Szczecin, dn 09/12/2004  
NTA/SP/1749 /2004

**SZ.P.**  
**JANUSZ ŻMURKIEWICZ**  
**PREZYDENT MIASTA**  
**ul. Wojska Polskiego 1**  
**72-600 Świnoujście**

dotyczy: pisma WRM/SSI/TJ/0717/162/04

Odpowiadając na Państwa pismo informuję, że PH "Węglobud" SA wyraża zgodę na wyłączenie z granic portu morskiego terenu zlokalizowanego w Świnoujściu przy ulicy Steyera 27.

Liczymy, że zamierzenia Włodarzy Miasta przyniosą pozytywny skutek dla wszystkich zainteresowanych podmiotów.

Dziękuję za zaproszenie, pozostaję

Z poważaniem

PREZES  
Genowefa Piwońska

URZĄD MIASTA ŚWINOUJŚCIA  
Wydział Organizacyjny  
Kancelaria Prezydenta

09 GRU. 2004

L. dz. .... 250/d4

81-721 Sopot ul. Chmielewskiego 5B  
tel./fax: (058) 551-49-33; 551-41-77  
e-mail: leasing@prolim.pl**PROLIM** S.A.**ZALĄCZNIK 4**

Sopot, 9 grudnia 2004

Pan Janusz Żmurkiewicz  
Prezydent Miasta  
ul. Wojska Polskiego 1/5  
72-600 Świnoujście

fax. (91) 321 59 95; 321 56 21

Szanowny Panie Prezydencie,


W związku z pismem (WRM/SSL/0717/160/04) z dnia 2 grudnia br. informującym o spotkaniu dotyczącym niektórych kwestii związanych z procesem wypracowywania przez Radę Gminy stanowiska w przedmiocie granic portu morskiego w Świnoujściu uprzejmie wyjaśniamy.

Prolim S.A. z siedzibą w Sopocie jest właścicielem nieruchomości składającej się z działki gruntu nr 209/2 położonej w Świnoujściu przy ulicy Karsiborskiej 35, zabudowanej wysoko specjalistycznymi urządzeniami przeznaczonymi do przeladunku i składowania materiałów ropopochodnych i użytkowanej jest jako Morska Baza Paliw Płynnych (MBPP).

MBPP zarządzana jest przez spółkę Porta Petrol SA. Prowadzona działalność jest docelową działalnością spółki Prolim i nie jest możliwe alternatywne wykorzystanie przedmiotowej nieruchomości. Warunkiem prowadzenia działalności jest przynależność do obszaru portu morskiego. W tym stanie rzeczy działania, skutkiem których byłoby wyłączenie obszarów niezbędnych dla MBPP z obszaru portu morskiego skutkowałyby bezpośrednio trudnymi do oszacowania konsekwencjami dla Spółki.

Zważywszy na powyższe pozwalamy sobie prosić o uwzględnienie naszego braku zgody na wyłączenie MBPP z obszaru portu w treści opinii dotyczącej przebiegu granic od strony ładu portu morskiego w Świnoujściu.

Z poważaniem,

  
Krzysztof Zarębski  
Prezes Zarządu

Kopia: Porta Petrol S.A. fax. (91) 3220945

Przedsiębiorstwo Portowe  
ODRAPORT Sp. z o.o.  
GREEN TERMINALS AS  
Terminal Przeladunkowy  
I Wolny Obszar Celny



WOLNY OBSZAR CELNY  
w ŚWINOUJŚCIU

ul. Jana Soltana 1, 72-602 Świnoujście  
Tel: + 48 91 321 65 11

Fax: Sekretariat + 48 91 321 65 10

e-mail: odraport@fomet.com.pl  
Dział Handlowy + 48 91 321 66 44

Świnoujście, 13.12.2004 r.

**Prezydent Miasta Świnoujście**  
**mgr inż. Janusz Żmurkiewicz**

**ŚWINOUJŚCIE**

fax 091 3215623

Wasz znak: WRM/SSI/TJ/0717/161/04

Nasz znak : 3334 /04

Dot.: korekty granic portu morskiego w Świnoujściu.

W związku z podjętymi przez Miasto Świnoujście działaniami w kierunku korekty granic portu morskiego w Świnoujściu, informujemy, że po przeanalizowaniu całokształtu działalności naszej firmy, w tym również uwzględniając funkcjonowanie na terenie strefy Wolnego Obszaru Celnego, której jesteśmy podmiotem zarządzającym, nie wnosimy o wyłączenie terenów ODRAPORT, będących w naszym wieczystym użytkowaniu z granic portu morskiego w Świnoujściu.

Z poważaniem

ZASTĘPCA PREZESA  
*(Signature)*  
mgr inż. Tomasz Woźniak

Kapitał zakładowy:  
28 365 000,00 PLN

Sąd Rejonowy  
Wydział XI Gospodarczy  
Szczecin  
KRS 00000 16738

NIP 855-000-39-76  
REGON 810145326

Prezes Zarządu:  
kpt. Friedhelm Boberg

Z-cy Prezesa:  
Tomasz Woźniak  
Ireneusz Ambroszkiewicz  
Piotr Waligóra

Nr rachunku bankowego: NORDEA BANK SA O/Szczecin nr 14401143 0000 0000 0005 6812

**ZALĄCZNIK 6****M O R S K A**  
**Stocznia Remontowa S.A.**Certified acc. to  
ISO 9001:2000  
AQAP-110ISO 9001:2000  
Akredytacja PCAPL 72-602 Świnoujście, ul. Ludzi Morza 16  
Dyrektor Naczelny

Tel.+48 91 321 6231, fax+48 91 321 61 44

<http://www.msr.com.pl>, e-mail [mrozalski@msr.com.pl](mailto:mrozalski@msr.com.pl)

Świnoujście 2004-12-14

Pan Janusz Żmurkiewicz  
Prezydent Miasta ŚwinoujściaDotyczy: Projektu rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie ustalenia  
granic portów morskich od strony lądu.

W nawiązaniu do Pana pisma z dnia 02.12.2004. znak WRM/SSI/TJ/0717/165/04 uprzejmie informuję, że Morska Stocznia Remontowa S.A. jest zainteresowana ażeby tereny będące w wieczystym użytkowaniu MSR S.A. w możliwie największym stopniu zostały wyłączone z granic portu morskiego. Proponujemy ażeby granica portu na terenie Morskiej Stoczni Remontowej S.A. przebiegała przez nabrzeża nr 1, 2 i 3 bezpośrednio za fundamentami dźwigów nabrzeżowych od strony lądu, natomiast przez tereny niezagospodarowane wzdłuż granicy pasa technicznego. Jesteśmy gotowi do współpracy celem opracowania szczegółowych ustaleń przedstawionego powyżej, ogólnie sformułowanego naszego stanowiska w tej sprawie.

Z poważaniem

Prezes Zarządu  
Dyrektor Naczelny

Marek Różalski

70-646 Szczecin, ul. Św. Floriana 9/13,  
 tel. sekretariat (+48 91) 462 34 36, 462 41 31  
 fax (+48 91) 462 47 25  
 e-mail: ep-sa@energopol.pl  
 www.energopol.pl  
 NIP 852-050-05-98

Marketing 812 15 17  
 Kosztorysowanie 812 14 81; 462 49 23; fax 462 47 89  
 Umowy 812 15 10  
 Sprawy majątkowe 812 14 62  
 BHP 462 49 20  
 Rachuba 462 49 22  
 Księgowość 462 49 19; 462 49 21  
 Kadry 462 49 22  
 Portiernia 462 49 17

ZABĄCZNIK



Szczecin, dn.08.12.2004.

Do: Prezydent Miasta Świnoujścia  
 Mgr inż. Janusz Żmurkiewicz

Znak pisma: P31/MM/2004

W odpowiedzi na Pana pismo nr WRM/SSI/TJ/0717/168/04 „Energopol-Szczecin” Spółka Akcyjna pragnie poinformować o chęci wyłączenia z granic portu morskiego działki nr 186 o pow. 25134 m<sup>2</sup> położonej przy ul. Fińskiej, będącej w wieczystym użytkowaniu przez nas. W załączeniu – lokalizacja działki (zaznaczona kolorem zielonym) na ogólnym planie rejonu.

Z poważaniem

DYREKTOR  
 PREZES ZARZĄDU

mgr inż. Wojciech Bartoszewski

„Energopol - Szczecin”  
 Spółka Akcyjna  
 70-646 Szczecin, ul. Św. Floriana 9/13  
 tel. centr. 462-49-17, fax 462-47-25

Otrzymują:

- 1) adresat
- 2) a/a MM

Zarząd: Dyrektor Wojciech Bartoszewski  
 Z-ca Dyrektora Jan Kazimierczak  
 Z-ca Dyrektora Waldemar Konarzewski  
 Rejestr Handlowy: KRS Nr 0000160887  
 (Krajowy Rejestr Sądowy)

Kapitał Własny 20.639,7 tys. zł

Członkowie: – Północnej Izby Gospodarczej w Szczecinie  
 – Zachodniopomorskiej Izby Budownictwa  
 w Szczecinie





WARSZAWA, 2004-12-08

## PEŁNOMOCTWO

Ja, niżej podpisany Roman Pillardy - działając samodzielnie jako Wiceprezes Zarządu w imieniu Grupy Inwestycyjnej NYWIG S.A. z siedzibą w Warszawie przy Al. Jerozolimskich 7 wpisanej pod numerem 0000033685 do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XIX Wydział Gospodarczy KRS - niniejszym upoważniam Pana Ryszarda MRUKA (zamieszkałego w Świnoujściu przy ul. [REDAKTED] [REDAKTED] legitymującego się dowodem osobistym serii [REDAKTED]) do:

- 1) udziału w imieniu ww. Spółki dniu 10 grudnia 2004 r. w spotkaniu, które odbędzie się w Urzędzie Miasta Świnoujście w sprawie przygotowania wniosku o zmianę granic portu morskiego od strony lądu poprzez wyłączenie terenów należących do Miasta Świnoujście,
- 2) wyrażenia w imieniu GI NYWIG S.A. woli wyłączenia z obszaru portu morskiego w Świnoujściu terenów położonych w Świnoujściu przy ul. Fińskiej 1, stanowiących jej własność a użytkowanych przez PŹ Baltona S.A. na podstawie umowy leasingu,
- 3) wykonywania innych czynności niezbędnych do doprowadzenia do wyłączenia ww. nieruchomości z obszaru portu morskiego w Świnoujściu, w tym składania stosownych oświadczeń i wniosków.



Roman PILLARDY  
Wiceprezes Zarządu

Za zgodność z oryginałem  
URZĄD MIASTA  
ŚWINOUJŚCIE  
WYDZIAŁ GOSPODARZY  
Krajowa 2004-12-08

dn. 10.12.2004.



# PORT HANDLOWY ŚWINOUJŚCIE

spółka z o.o.

zarejestrowana w Sądzie Rejonowym w Szczecinie, XVII Wydział Gospodarczy KRS nr 18632  
72-602 Świnoujście, ul. Bunkrowa 1, skr. pocz. 84  
tel. +48(91)32-77-200, fax +48(91)32-15-372, telex 0422316

**ZAŁĄCZNIK 9**

Świnoujście, 15.12.2004r.

**Prezydent Miasta Świnoujścia**  
**Pan Janusz Żmurkiewicz**

Szanowny Panie Prezydencie,

Nawiązując do otrzymanego zapytania w sprawie lądowych granic morskiego portu Świnoujście, Zarząd Portu Handlowego Świnoujście Sp. z o.o. stoi na stanowisku iż granice portu morskiego w rozumieniu Ustawy o portach i przystaniach morskich powinny się pokrywać z dotychczasowymi granicami terenów do których ZMPS i Ś posiada prawny tytuł władania.

Z poważaniem

Zastępca Prezesa Zarządu  
Dyrektor ds. Technicznych  
mgr inż. Tadeusz J. Strękowski

Prezes Zarządu  
Dyrektor Naczelny  
Marek Kowalewski

## UZASADNIENIE

Z dniem 30 marca 2001r. na podstawie art. 75 ustawy z dnia 22 grudnia 2000r. o zmianie niektórych upoważnień ustawowych do wydawania aktów normatywnych oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. Nr. 120, poz 1268) utraciło moc prawną zarządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 19 grudnia 1991r. w sprawie ustalenia granic portów morskich od strony lądu w Szczecinie, Świnoujściu i Policach (MP z dnia 29 stycznia 1992r, Nr 4 poz. 2 z późniejszymi zmianami utraciło moc prawną. W związku z powyższym na podstawie art. 45 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1991r. o obszarach morskich R.P. i administracji morskiej (tekst jednolity w Dz. U. z 2003r. Nr. 153, poz. 1502) zostały podjęte czynności zmierzające do zastąpienia wymienionego zarządzenia rozporządzeniem Ministra Infrastruktury. Wyżej wymieniony projekt rozporządzenia nie zwiera żadnych zmian w przebiegu granic portu w Świnoujściu od strony lądu w stosunku do granic określonych dotychczasowym zarządzeniem.

Ten stan rzeczy powoduje znaczne utrudnienia w gospodarowaniu mieniem komunalnym na terenach gminy wchodzących w skład portu morskiego. Dotychczasowy status terenów portowych znajdujących się w granicach portów morskich nakłada na właścicieli obowiązek uzyskiwania zgody Ministra Infrastruktury na ich zbycie, przeniesienie użytkowania wieczystego, długoletnie dzierżawy oraz daje prawo pierwokupu dla podmiotu zarządzającego portem (art.3 i 4 ustawy o portach i przystaniach morskich z dnia 20 grudnia 1996r wraz z późniejszymi zmianami).

W związku z powyższym Rada Miasta opiniuje negatywnie projekt rozporządzenia Ministra Infrastruktury i wnioskuje o wyznaczenie nowych granic portu morskiego od strony lądu według zapisu tak jak w uchwale. Z granic portu morskiego wyłączone zostałyby obszary pełniące funkcje komunalne: tereny produkcyjno-składowo w rejonie Mulnika i nabrzeża nr 87, tereny portowe przy ul. Fińskiej i na południe od Morskiej Stoczni Remontowej S.A., tereny rekreacyjne Basenu Północnego, jacht klubu „Cztery Wiatry” i Półwyspu Mielin, wyspa Mielino, miejskie nabrzeża w rejonie przepraw promowych oraz Fort Anioła. Określenie nowych granic portu morskiego w Świnoujściu przyczyni się do wyeliminowania powyższych utrudnień, uprości i ułatwi zarządzanie oraz realizację przedsięwzięć inwestycyjnych na terenach należących do gminy i powiatu Świnoujście.

ZASTĘPCA PREZYDENTA

  
mgr Andrzej Szczodry